



大会

Distr.
GENERAL

A/48/682
9 December 1993
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第四十八届会议

议程项目77

加强地中海区域的安全和合作

第一委员会的报告

报告员：马凯尔·卡博尔先生(布基纳法索)

一、 导言

1. 题为“加强地中海区域的安全和合作”的项目是根据1992年12月9日大会第47/58号决议列入大会第四十八届会议议程的。

2. 1993年9月14日，大会第3次全体会议根据总务委员会的建议，决定将该项目列入议程并将其分配给第一委员会。

3. 1993年10月14日，第一委员会第2次全体会议决定就分配给它的所有裁军和国际安全项目，即项目57至75和77至82进行一般性辩论。10月18日至22日、25日、26日和28日举行的第3至14次会议讨论了这些项目(见A/C.1/48/SR.3-14)。11月3日至5日、8日和9日举行的第18至23次会议审议了关于这些项目的决议草案(见A/C.1/48/SR.18-23)。11月11日、12日、15日、16日和18日举行的第24至30次会议就这些项目的决议草案采取了行动(见A/C.1/48/SR.24-30)。

4. 关于项目77、第一委员会收到了下列文件:

- (a) 秘书长关于“加强地中海区域的安全和合作”的报告(A/48/514和Add.1);
- (b) 1993年8月24日日本常驻联合国代表给秘书长的信(A/48/353-S/26372);
- (c) 1993年10月28日塞浦路斯常驻联合国代表给秘书长的信(A/48/564)。

二、 决议草案A/C.1/48/L.43和Rev.1的审议经过

5. 在11月11日第21次会议上,阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、塞浦路斯、埃及、法国、希腊、意大利、阿拉伯利比亚民众国、马耳他、摩洛哥、葡萄牙、西班牙和突尼斯推出了题为“加强地中海区域的安全和合作”的决案草案(A/C.1/48/L.43)。该决议草案全文如下:

“加强地中海区域的安全和合作

“大会,

“回顾其有关决议,包括1992年12月9日第47/58号决议,

“重申地中海国家在加强和促进地中海区域的和平、安全和合作方面发挥的主要作用,

“认识到地中海国家迄今为止所作的努力及其决心加紧进行对话和协商以期解决地中海区域现存的问题,消除紧张的根源和由此对和平与安全造成的威胁,

“又认识到地中海安全不可分割的性质,而加强地中海国家间的合作以推动该区域所有各民族的经济和社会发展,将会大大促进该区域的稳定、和平与安全,

“又认识到欧洲—地中海在所有领域更加密切合作的前景会因全世界特别是欧洲和中东发生的各种积极发展而得以加强,

“意识到中东和平进程最近的积极发展,

“对日益认识到所有地中海国家都需要共同努力以加强地中海地区的经济、社会、文化和环境合作表示满意，

“重申所有国家都有责任为地中海区域的稳定和繁荣作出贡献，并对遵守《联合国宪章》的宗旨和原则以及《关于各国依照联合国宪章建立友好关系和合作的国际法原则宣言》¹的各项条款作出承诺，

“关切地中海区域部分地区持续不断的紧张局势和始终不停的军事活动阻碍了该区域加强安全与合作的努力，

“注意到秘书长关于本项目提出的报告，²

“1. 重申地中海的安全同欧洲安全以及国际和平与安全密切相关；

“2. 满意地注意到地中海国家继续作出努力积极促进消除造成该地区紧张局势的所有因素，通过和平手段促进该区域长期存在的问题得到公正持久的解决，从而确保撤出外国占领军，尊重地中海所有国家的主权、独立和领土完整和人民的自决权利，并因此呼吁按照《宪章》和联合国有关决议，充分遵守不干预、不干涉、不使用武力或威胁使用武力以及不允许用武力夺取领土的原则；

“3. 欢迎地中海国家在促进建立信任和安全方面以及在地中海区域的裁军方面继续提出倡议、进行谈判和采取措施，并鼓励它们作出进一步努力；

“4. 认识到消除地中海区域发展水平上的经济社会差距和其他障碍将有助于加强地中海国家间的和平、安全和合作；

“5. 鼓励地中海国家进一步加强合作对付恐怖主义活动，这些活动对本区域的和平、安全和稳定并从而对目前政治、经济和社会状况的改善构成严重威胁；

“¹ 第2625(XXV)号决议，附件。

“² A/48/514和Add.1。

“6. 注意到1992年9月1日至6日在雅加达举行的第十次不结盟国家国家政府首脑会议关于地中海问题的结论,³

“7. 还注意到1992年7月通过的“1992年赫尔辛基文件: 变化的挑战”,⁴ 参加欧洲安全和合作会议的国家政府首脑在该文件中同意,除其他外,扩大同没有参加会议的地中海国家的合作与对话,以此推动社会 and 经济发展,从而加强该区域的稳定,以便缩小欧洲与其地中海邻国之间的繁荣差距和保护地中海的生态系统;

“8. 回顾西地中海国家于1991年10月在阿尔及尔举行的第二次部长级会议所作的决定和关于即将在突尼斯举行的西地中海国家首脑会议的决定;

“9. 又回顾阿拉伯马格里布联盟总统委员会1990年1月21日至23日在突尼斯召开的会议上通过的《最后宣言》;⁵

“10. 还注意到1992年6月25日在里斯本发表的《欧洲理事会关于欧洲和马格里布之间关系的宣言》;⁶ 其中表明欧洲共同体及其成员国对能加强该区域稳定和安全和促进经济、社会和文化进步的原则和措施的看法;

“11. 注意到1992年11月4日和5日在突尼斯召开的关于地中海区域未来前景的国际专题讨论会的《最后报告》;

“³ 见A/47/675-S/24816,附件,见《安全理事会正式记录,第四十七年,1992年10月、11月和12月补编》,第S/24816号文件。

“⁴ 见A/47/361-S/24370,附件,见《安全理事会正式记录,第四十七年,1992年7月、8月和9月补编》,S/24370号文件。

“⁵ A/45/110。

“⁶ A/47/310,附件。

“12. 还注意到1993年5月17日至21日在瓦莱塔召开的欧洲安全和合作会议地中海问题讨论会以及在西欧联盟主持下分别于1992年10月在马德里和1993年3月在罗马召开的两次讨论会,分别探讨西地中海的安全与合作和欧洲安全的南方因素问题;

“13. 还注意到1992年6月15日至20日在马拉加举行的第一次地中海安全和合作问题议会间会议的结论和建议,⁷其中除其他外提出一项切实的合作程序,它将逐渐增加强度并扩大范围,造成积极和不可逆转的势头,有利于解决争端;

“14. 鼓励在地中海国家间继续广泛地支持召开地中海安全和合作会议,以及为召开此会议创造适当条件而举行的区域协商;

“15. 请秘书长就加强地中海区域安全和合作的办法提出一份报告;

“16. 决定将题为“加强地中海区域的安全和合作”的项目列入大会第四十九届会议临时议程。”

“⁷ 见A/C.1/47/8,附件。

6. 11月11日第24次会议上,阿尔及利亚代表提案国介绍了一份订正决议草案(A/C.1/48/L.43/Rev.1),后来克罗地亚和斯洛文尼亚又加入成为提案国。决议草案A/C.1/48/L.43/Rev.1载有下列修改:

(a) 执行部分第5段改为:

“5. 鼓励地中海国家进一步加强合作对恐怖主义活动,这些活动对本区域的和平、安全和稳定并从而对目前政治、经济和社会善的改善构成严重威胁;

(b) 执行部分新增加了一段为第8段:

“8. 进一步注意到1993年10月21日至25日在塞浦路斯举行的英联邦政府首脑会议公报关于地中海区域的第37和38段所述内容”;

“A/48/564, 附件。”

以下段落和脚注也因此而重新编号。

7. 11月8日, 委员会第29次会议未经表决通过决议草案A/C.1/48/L.43/Rev.1 (见第8段)。

三、 第一委员会的建议

8. 第一委员会建议大会通过下列决议草案:

加强地中海区域的安全和合作

大会,

回顾其有关决议, 包括1992年12月9日第47/58号决议,

重申地中海国家在加强和促进地中海区域的和平、安全和合作方面发挥的主要作用,

认识到地中海国家迄今为止所作的努力及其决心加紧进行对话和协商以期解决地中海区域现存的问题, 消除紧张的根源和由此对和平与安全造成的威胁,

又认识到地中海安全不可分割的特性, 而加强地中海国家间的合作以推动该区域所有各民族的经济和社会发展, 将会大大促进该区域的稳定、和平与安全,

又认识到欧洲--地中海在所有领域更加密切合作的前景会因全世界特别是欧洲和中东发生的各种积极发展而得以加强,

意识到中东和平进程最近的积极发展,

满意地注意到人们日益认清所有地中海国家必须共同努力以加强地中海地区的经济、社会、文化和环境合作,

重申所有国家都有责任为地中海区域的稳定和繁荣作出贡献,并对遵守《联合国宪章》的宗旨和原则以及《关于各国依照联合国宪章建立友好关系和

合作的国际法原则宣言》⁸的各项条款作出承诺,

关切地中海区域部分地区持续不断的紧张局势和始终不停的军事活动阻碍了该区域加强安全与合作的努力,

注意到秘书长关于本项目的报告,⁹

1. 重申地中海的安全同欧洲的安全以及国际和平与安全息息相关;

2. 满意地注意到地中海国家继续作出努力积极促进消除造成该地区紧张局势的所有因素,通过和平手段促进该区域长期存在的问题得到公正持久的解决,从而确保撤出外国占领军,尊重地中海所有国家的主权、独立和领土完整和人民的自决权利,并因此呼吁按照《宪章》和联合国有关决议,充分遵守不干涉、不干预、不使用武力或威胁使用武力以及不允许用武力夺取领土的原则;

3. 欢迎地中海国家在促进建立信任和安全方面以及在地中海区域的裁军方面继续提出倡议、进行谈判和采取措施,并鼓励它们作出进一步努力;

4. 认识到消除地中海区域发展水平上的经济社会差距和其他障碍将有助于加强地中海国家间的和平、安全和合作;

5. 鼓励地中海国家进一步加强合作对付恐怖主义活动,这些活动对本区域的和平、安全和稳定并从而对目前政治、经济和社会状况的改善构成严重威胁;

⁸ 第2625(XXV)号决议,附件。

⁹ A/48/514和Add.1。

6. 注意到1992年9月1日至6日在雅加达举行的第十次不结盟国家国家元首和政府首脑会议关于地中海问题的结论,¹⁰

7. 还注意到1992年7月通过的“1992年赫尔辛基文件: 变化的挑战”,¹¹ 欧洲安全和合作会议参与国的国家元首和政府首脑在该文件中同意,除其他外,扩大同没有参加会议的地中海国家的合作与对话,以此推动社会 and 经济发展,从而加强该区域的稳定,以便缩小欧洲与其地中海邻国之间的繁荣差距和保护地中海的生态系统;

8. 进一步注意到1993年10月21日至25日在塞浦路斯举行的英联邦政府首脑会议公报关于地中海区域的第37和38段所述的内容;¹²

9. 回顾西地中海国家于1991年10月在阿尔及尔举行的第二次部长级会议所作的决定和关于即将在突尼斯举行的西地中海国家首脑会议的决定;

10. 又回顾阿拉伯马格里布联盟总统委员会1990年1月21日至23日在突尼斯召开的会议上通过的《最后宣言》;¹³

11. 还注意到1992年6月25日在里斯本发表的《欧洲部长理事会关于欧洲和马格里布之间关系的宣言》;¹⁴ 其中强调欧洲共同体及其成员国就能够加强该区域稳定和安全和促进经济、社会和文化进步的原则和措施提出的看法;

¹⁰ 见A/47/675-S/24816,附件,见《安全理事会正式记录,第四十七年,1992年10月、11月和12月补编》,S/24816号文件。

¹¹ A/47/361-S/24370,附件,见《安全理事会正式记录,第四十七年,1992年7月、8月和9月补编》,S/24370号文件,附件。

¹² A/48/564,附件。

¹³ A/45/110。

¹⁴ A/47/310,附件。

12. 注意到1992年11月4日和5日在突尼斯召开的关于地中海区域的未来的国际专题讨论会的《最后报告》；

13. 还注意到1993年5月17日至21日在瓦莱塔召开的欧洲安全和合作会议地中海问题讨论会以及在西欧联盟主持下于1992年10月在马德里和1993年3月在罗马召开的两次讨论会，分别探讨西地中海的安全与合作以及欧洲安全的南方因素问题；

14. 还注意到1992年6月15日至20日在马拉加举行的第一次地中海安全和合作问题议会间会议的结论和建议，¹⁵ 其中除其他外，提出一项切实的合作程序，该程序将逐渐增加强度并扩大范围，造成积极和不可逆转的势头，以利于解决争端；

15. 鼓励在地中海国家间继续广泛支持召开地中海安全和合作会议，以及为召开此会议创造适当条件而正在进行的区域协商；

16. 请秘书长就加强地中海区域安全和合作的办法提出一份报告；

17. 决定将题为“加强地中海区域的安全和合作”的项目列入大会第四十九届会议临时议程。

- - - - -

¹⁵ 见A/C.1/47/8,附件。